

HOW TO USE by **wwag**.com



Produkt	Jaybrake Hauptbremszylinder
Artikel	45-090, 45-091
Datum	2014-08-26
Editorial ID	128811

BREMSZYLINDER UND -SÄTTEL VON NESS UND JAY BRAKE

Es ist unbedingt erforderlich, Bremsflüssigkeit der Klassifikation DOT 5 auf Silikonbasis zu verwenden. Die Verwendung von Bremsflüssigkeiten auf Glykolesterbasis - auch wenn sie DOT 5.1 entsprechen - kann chemische Veränderungen der in diesen Bremsanlagen verwendeten Dichtungen und Manschetten zur Folge haben. Wenn eine Bremse nicht entlüftet werden kann, oder im Betrieb versagt, weil eine Bremsflüssigkeit verwendet wurde, die nicht auf Silikonbasis hergestellt wurde, übernimmt die W & W Cycles AG keine Verantwortung für entsprechende Folgen und Folgeschäden. Haftung oder Garantieansprüche erlöschen. 2005 Tourer und alle 2006er Modelle benutzen DOT4. DOT4 und DOT5 nicht mischen! Im Zweifelsfalle das komplette Bremssystem gründlich mit DOT5 spülen.

HOW TO USE by wwag .com



Product **Jaybrake Master Cylinder**

Articles 45-090, 45-091

Date 2014-08-26

Editorial ID 128811

BRAKE CYLINDERS AND CALIPERS BY NESS AND JAY BRAKE

We specify the use of DOT 5 silicon-based brake fluid. The use of glycolic-ester-based brake fluids - even if they are rated DOT 5.1 - can be the cause of premature failure of the seals and o-rings used in our brake components. If you can't bleed the brake system or the brakes fail due to the use of non-silicon-based fluids, W&W Cycles AG cannot be held responsible therefore. All warranty claims are void. 2005 Tourers and all 2006 models use DOT4. Do not mix DOT4 and DOT5. In case of doubt rinse your complete braking system thoroughly with DOT5.

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwwag.com**



<i>producto</i>	Cilindro maestro de Jaybrake
<i>artículos</i>	45-090, 45-091
<i>fecha</i>	2014-08-26
<i>Editorial ID</i>	128811

CILINDROS Y BOMBAS DE FRENO DE NESS Y JAY BRAKE

Es preciso utilizar líquido de freno DOT 5 a base de silicona exclusivamente. El uso de líquidos a base mineral (i.e. de éster glicólico) - no obstante si estén especificados DOT 5.1 - puede dañar las juntas y retenes utilizados en los cilindros y bombas mencionados. Imposibilidad de purgar el freno o el daño total del sistema freno debidos al utilizar líquido de freno no apropiado no se pueden reclamar como caso de garantía. W & W Cycles AG no toma ninguna responsabilidad en todos los caso que resulten del uso de materiales no apropiados. Los modelos 2005 Touring y todos los de 2006 utilizan DOT4 como líquido de freno. ¡Jamás mezclar DOT4 y DOT5! En caso de duda, limpiar todo el sistema freno con DOT5 cuidadosamente.

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by wwag .com



<i>produit</i>	Maître-cylindre par Jaybrake
<i>articles</i>	45-090, 45-091
<i>date</i>	2014-08-26
<i>Editorial ID</i>	128811

CYLINDRES ET ÉTRIERS DE FREIN DE NESS ET JAY BRAKE

Nous vous imposons d'utiliser du liquide de frein DOT 5 à base de silicone. L'usage de liquides de frein à base minérale (d'ester glycolique) - même s'ils soient équivalents à DOT 5.1 - peut entraîner des dommages des joints des étriers. Si pour cela il n'est pas possible de purger un étrier, ou si le frein est abîmé par l'usage de liquide de frein ne pas approprié, W & W Cycles AG n'accepte pas la réclamation et désavoue tous les droits sur la réparation des dommages. Les modèles Touring de 2005 et tous les modèles de 2006 utilisent DOT4. Jamais mélanger DOT4 et DOT5! En cas de doute, rincez le système de frein complet soigneusement avec DOT5.

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwag**.com



prodotto **Pompa freno di Jaybrake**

articoli 45-090, 45-091

data 2014-08-26

Editorial ID 128811

CILINDRI E PINZE FRENO DI NESS E JAY BRAKE

Specifichiamo l'impiego di fluido dei freni DOT 5 su base siliconica. L'impiego di fluidi per freni basati su esteri glicolici – anche se classificati DOT 5.1 – può provocare il danneggiamento precoce delle guarnizioni e degli o-ring dei componenti dei freni. Nel caso non riuscite a spurgare il dispositivo frenante o i freni si dovessero rovinare a causa dell'uso di fluidi non basati su silicone, W&W Cycles AG non può esserne ritenuta responsabile. Ogni garanzia verrà meno. I Tourer del 2005 e tutti i modelli del 2006 impiegano DOT4. DOT4 e DOT5 non devono essere mischiati. In caso di dubbio raccomandiamo di convertire tutto l'impianto frenante a DOT5.

Deutsch

English

Español

Français

Italiano